



## Asamblea General

Distr. general  
1° de mayo de 2002  
Español  
Original: inglés

---

### **Comisión sobre el Desarrollo Sostenible constituida en comité preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible**

#### **Cuarto período de sesiones**

Bali (Indonesia), 27 de mayo a 7 de junio de 2002

Tema 4 del programa provisional\*

**Serie de sesiones de diálogo entre las diversas  
partes interesadas**

#### **Nota del Secretario General**

**Adición\*\***

#### **Documento de diálogo presentado por empresas e industrias\*\*\***

---

\* A/CONF.199/PC/15.

\*\* El documento se presentó con retraso a los servicios de conferencias, sin la explicación requerida por el párrafo 8 de la resolución 53/208 B de la Asamblea General, en virtud de la cual la Asamblea decidió que si un informe se presentaba con retraso, se deberían indicar los motivos del retraso en una nota de pie de página del documento.

\*\*\* El presente documento tiene por objeto contribuir a un diálogo constructivo entre las diversas partes interesadas y no representa necesariamente la opinión de ninguna organización participante ni de sus componentes; la Cámara de Comercio Internacional (CCI) ([www.icc.wbo.org](http://www.icc.wbo.org)) y el Consejo Mundial de las Empresas para un Desarrollo Sostenible ([www.wbscd.org](http://www.wbscd.org)) reconocen las aportaciones y la asistencia prestada por sus miembros y otros institutos y asociaciones cooperantes; las opiniones expresadas no representan necesariamente las de las Naciones Unidas.



## Introducción

1. Para que la participación en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible sea estructurada y productiva, la Cámara de Comercio Internacional y el Consejo Mundial de las Empresas para un Desarrollo Sostenible están facilitando la colaboración de organizaciones empresariales de todo el mundo en torno al tema común de “Acción empresarial en favor del desarrollo sostenible” (véase [www.basd-action.net](http://www.basd-action.net)). El objetivo de las empresas es establecer un diálogo con el Gobierno y otras partes interesadas que participen en la Cumbre e integrar en la discusión un análisis constructivo de los logros de la comunidad empresarial mundial y el papel que debe seguir desempeñando para aportar soluciones relacionadas con el desarrollo sostenible.

## Asociaciones e iniciativas del tipo 2

2. Las soluciones de las empresas para un desarrollo sostenible se centran en acciones concretas y en resultados aceptables y no en procesos y procedimientos. Las asociaciones entre las partes interesadas conducen con frecuencia a soluciones más eficaces y prácticas que el aislamiento. Las asociaciones entre los sectores público y privado son también un instrumento eficaz para la creación de capacidad, la transferencia de tecnología y la conexión entre la asistencia oficial para el desarrollo y la inversión extranjera directa.

3. Un reciente informe titulado “Putting partnering to work” y publicado por Colaboración para el Desarrollo describe las “asociaciones trisectoriales”, o alianzas estratégicas para gestionar problemas sociales, que aprovechan los conocimientos teóricos y prácticos de las organizaciones del mundo empresarial, el gobierno y la sociedad civil. Por ejemplo una asociación puede beneficiarse de la gestión del proyecto y los conocimientos logísticos de la compañía de inversión, la coordinación estratégica y la capacidad del gobierno local de financiar los servicios públicos y la capacidad de las organizaciones no gubernamentales y los grupos comunitarios locales de movilizar la participación comunitaria.

4. La Secretaria de Estado del Reino Unido para el Desarrollo Internacional, Clare Short, comentó en la presentación del informe mencionado que ningún gobierno u organización puede permitirse el lujo de trabajar aisladamente. Observó que necesitamos reconocer las diferentes fuerzas y capacidades que tienen las distintas organizaciones y establecer a nivel nacional e

internacional asociaciones y redes que aprovechen al máximo esas fuerzas diferentes.

5. James D. Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, añadió que este es un nuevo campo, una nueva manera de pensar, y expresó la esperanza que podamos también realizar transacciones comerciales de acuerdo con esta nueva modalidad, porque la moneda del desarrollo comunitario no es sólo el dinero sino también el conocimiento y la experiencia.

6. El problema consiste en vincular las iniciativas de asociación del tipo 2 del Programa 21 y los objetivos de desarrollo del milenio, y conseguir que las iniciativas del tipo 2 apoyen, fortalezcan y apliquen los procesos, acuerdos y resultados del tipo 1 de la Cumbre.

7. Las empresas consideran que las directrices siguientes son ingredientes necesarios para conseguir unas asociaciones efectivas:

- Incluir una apreciación de los tres pilares del desarrollo sostenible: el progreso económico, la protección del medio ambiente y la responsabilidad social;
- Implicar una combinación de asociados procedentes de gobiernos, organizaciones no gubernamentales, empresas y otros grupos de la sociedad civil reconociendo la importancia de la participación y de la asociación con otros grupos.
- Tratar de conseguir y demostrar resultados y/o impactos creíbles y mensurables, con hitos significativos y de manera transparente;
- Para que el impacto sea máximo, es conveniente que los proyectos sean repetibles, transferibles e inspiradores, es decir, que sean ejemplos prácticos que se puedan adaptar y emular en otras partes.

8. Se invita a las organizaciones que participan en asociaciones a que presenten, a través del sitio en la Web de “acción empresarial en favor del desarrollo sostenible, detalles sobre proyectos e iniciativas idéneos, utilizando el servicio en línea en la dirección <http://www.basd-action.net/initiatives/index.php>.